

# medisana®



## DE DG 100

- ① Ein-/Aus-Knopf
- ② Ladestand-Indikator
- ③ USB-Anschluss (Akku laden)



WARNUNG! Gefahr des Verschluckens durch Kleinkinder! Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie es von Kindern fern.



WARNUNG! Gefahr von Brand/Explosion oder Verätzungen! Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht ausgebaut, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.



ACHTUNG! Mögliche Sachschäden! Lassen Sie das Gerät nicht fallen und schützen Sie es vor Stößen. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder starken Temperaturschwankungen aus. Schützen Sie das Gerät auch vor direkter Sonneneinstrahlung und Staub. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel. Schützen Sie das Display vor harten, kratzenden Gegenständen.



ACHTUNG! Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll! Bei Fragen wenden Sie sich an Ihre kommunale Entsorgungsbehörde. Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel! Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.



Technische Änderungen im Zuge ständiger Produktentwicklung vorbehalten.



Chrono Eyewear BV  
Saal van Zwanenbergweg 11  
5026 RM Tilburg, the Netherlands

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.

## Warnhinweise

- Verwenden Sie die Tageslichtbrille nicht länger als vorgesehen. In den meisten Fällen sind das 30 Minuten.
- Verwenden Sie die Tageslichtbrille nicht im Straßenverkehr oder unter anderen Bedingungen, die eine gute Sicht erfordern.
- Die Tageslichtbrille darf nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung benutzt werden.

## Vor dem Gebrauch

Vor dem Gebrauch der Brille die Batterie zuerst aufladen.

1. Das Mikro-USB-Kabel in das Gerät stecken
2. Das andere Ende direkt an einen PC oder einen Adapter anschließen und diesen mit dem Netzanschluss verbinden
3. Laden Sie die Brille auf, bis die Batterieanzeige (neben dem Ein-/Ausschaltknopf) anzeigt, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist. Bei einer vollständig entladenen Batterie dauert der Aufladevorgang ca. 2 Stunden. Danach beträgt die Gebrauchsdauer ca. 2 Stunden; zu Anfang ist sie möglicherweise noch etwas kürzer.

## Inhalt der Verpackung

Die medisana Tageslichtbrille DG 100 wird in einem Komplettpaket mit USB-Kabel, Mikro-faseretui und Reinigungstuch, Lichtblaugläsern und stilvollem Brillengestell mit integrierten LEDs geliefert. An der Innenseite des Brillengestells finden Sie den Ein-/Ausschaltknopf, das Batterieanzeigelicht und den USB-Anschluss.

## Verwendung der Gläser

Verwenden Sie die Blaulichtgläser, wenn Ihnen blaues Licht verschrieben wurde. Wenn Sie es wünschen, können Sie die Lichtbrille auch ohne Gläser verwenden. Die Gläser sind herausnehmbar und mit UV-Schutz ausgestattet.

## Die Batterie

Um die Lebensdauer der Batterie zu maximieren, empfehlen wir, die Tageslichtbrille bei Nichtbenutzung auszuschalten. Extrem kalte Temperaturen können die Lebensdauer der Batterie negativ beeinflussen. Um die Lebensdauer der Batterie bei kalten Witterungsbedingungen zu maximieren, sollten Sie die Brille an einem warmen Ort (Raumtemperatur) aufbewahren bzw. vor dem Gebrauch an einen warmen Ort legen.

## Manuelle Bedienung

Die Tabelle gibt eine Übersicht über die Verwendung der Tageslichtbrille.

Funktion	Betätigung	Resultat
Batterieüberprüfung	Den Ein-/Ausschaltknopf 2 Sekunden gedrückt halten	Die Batterieanzeigelichter leuchten auf (wenn das Gerät aufgeladen ist)
Brille einschalten	Den Ein-/Ausschaltknopf 1 Sekunde gedrückt halten	Das blaue Licht geht an
Brille ausschalten	1 x kurz auf den Ein-/Ausschaltknopf drücken	Das blaue Licht geht aus, die Brille ist ausgeschaltet

Nach 30 Minuten schaltet sich die Tageslichtbrille von selbst aus

Die Tageslichtbrille DG 100 ist ein Multifunktionsgerät und eine Komplettlösung für Ihre Gesundheit, ganz gleich ob auf Reisen oder zuhause. Sie können die Tageslichtbrille als Energie-Boost, gegen „Winterblues“ (jahreszeitlich bedingten Müdigkeit), zur Verbesserung Ihres Schlafs, zur Vermeidung von Jetlag oder zum Ausgleich der negativen Auswirkungen von Schichtarbeit verwenden.

## Batterieanzeige

Ladezustand 100% - 70% ● ● ●

Ladezustand 70% - 30% ● ● ○

Ladezustand 30% - 5% ● ○ ○

Ladezustand 5% - 0% ○ ○ ○

## Technische Daten

Akkukapazität: 2 Stunden

Stromversorgung: 5V

# medisana®



## EN DG 100

- ① on/off button
- ② battery level indicator
- ③ USB port (charge battery)



WARNING! Risk of swallowing by small children! Children are not allowed to play with the device. Keep it away from children.



WARNING! Danger of fire/explosion or chemical burns! The item contains a lithium-ion battery. This must not be removed, taken apart, thrown into a fire or short circuited.



CAUTION! Possible property damage! Do not drop the device and protect it from impact. Do not expose the device to extreme temperatures or extreme temperature fluctuations. Protect the device from direct sunlight and dust. When cleaning, do not use any strong chemicals, or aggressive or foaming cleaning materials. Protect the display from hard, scratching objects.



CAUTION! Do not dispose of the device in the household waste! If you have any questions, please contact your municipal waste disposal authority. Do not dispose of spent batteries in domestic waste, rather in special waste or at a battery collection point at your retailer! The packaging is recyclable or can be recycled into raw materials. Please dispose of unwanted packaging material properly.



Subject to technical changes in the course of constant product development.



Chrono Eyewear BV  
Saal van Zwanenbergweg 11  
5026 RM Tilburg, the Netherlands

The service address can be found on the separate attachment sheet.

## Warning

- Do not use the light glasses longer than intended. In most cases, that is 30 minutes.
- Do not use the light glasses in traffic or in other conditions that require good visibility.
- The light glasses must not be used in a damp or wet environment.

## Before use

Before using the glasses, charge the battery first.

1. Insert the micro USB cable into the device.
2. Connect the other end directly to a PC or an adapter and connect it to the power supply.
3. Charge the glasses until the battery indicator (next to the on/off button) indicates that the battery is fully charged. If the battery is completely discharged, charging takes approximately 2 hours. Thereafter, the period of use is approx. 2 hours; it may be somewhat shorter at the beginning.

## Contents of the package

The medisana DG 100 Light Glasses are supplied in a complete package with a USB cable, microfibre case and cleaning cloth, light blue lenses and stylish frame with integrated LEDs. On the inside of the frame of the glasses you will find the on/off button, the battery indicator light and the USB port.

## Using the glasses

Use the blue-light glasses if you have been prescribed blue light. If you wish, you can also use the light glasses without lenses. The lenses are removable and equipped with UV protection.

## Battery

To maximize battery life, we recommend turning off the light glasses when not in use. Extremely cold temperatures can affect the duration of the battery negatively. To maximize battery duration in cold weather conditions, the glasses should be stored in a warm place (room temperature) or be put in a warm place before use.

## Manual operation

The table gives an overview of the use of light glasses.

Function	Operation	Result
Battery check	Press the on/off button for 2 seconds	The battery indicator lights illuminate (when the device is charged)
Turn on the glasses	Press the on/off button for 1 second	The blue light comes on
Switch off the glasses	1 x briefly press the on/off button	The blue light goes off, the glasses are turned off

After 30 minutes, the light glasses turn off by themselves

The DG 100 Light Glasses are a multifunctional device and a complete solution for your health, whether you are travelling or at home. You can use the light glasses as an energy boost, against winterblues (seasonal fatigue), to improve your sleep, to avoid jet lag or to compensate for the negative effects of shift work.

## Battery indicator

Charge state 100% - 70% ● ● ●

Charge state 70% - 30% ● ● ○

Charge state 30% - 5% ● ○ ○

Charge state 5% - 0% ○ ○ ○

## Technical data

Battery capacity: 2 hours

Power input: 5V

# medisana®



## NL DG 100

- 1 aan-/uitknop
- 2 batterij-indicator licht
- 3 Usb-aansluiting (accu laden)



**WAARSCHUWING!** Kleine kinderen kunnen dit inslikken! Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Buiten het bereik van kinderen houden.



**WAARSCHUWING!** Gevaar voor brand/explosie of invreten Het artikel bevat een lithium-ion accu. Die mag niet worden gedemonteerd, uit elkaar gehaald, in het vuur worden gegooid of kort worden gesloten.



**WAARSCHUWING** Mogelijke materiële schade! Laat het apparaat niet vallen en bescherm het tegen klappen. Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen of sterke temperatuurschommelingen. Bescherm het apparaat ook tegen direct zonlicht en stof. Gebruik geen bijtende chemicaliën, agressieve of schurende reinigingsmiddelen om schoon te maken Bescherm de display tegen harde voorwerpen die krassen maken.



**ATTENTIE!** Gooi het apparaat niet bij het gewone huishoudelijke afval! Heeft u vragen, wend u dan tot de deinst bij uw gemeente die instaat voor recycling. Gooi gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel die batterijen verkoopt.

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, op correcte wijze weg.



Technische wijzigingen voorbehouden in het kader van de voortdurende verdere productontwikkeling

### Waarschuwing

- Gebruik de daglichtbril niet langer dan voorgeschreven. In de meeste gevallen is dit 30 minuten.
- Gebruik de daglichtbril niet in het verkeer of in andere omstandigheden waarbij goed zicht vereist is.
- Gebruik de daglichtbril niet in een vochtige of natte omgeving.

### Vóór gebruik

Laad voor gebruik van de bril eerst de batterij op.

1. Steek de micro-USB in het apparaat
2. Verbindt het andere uiteinde direct met een pc, ofwel een adapter en plaats deze in een stopcontact
3. Laad de bril op tot de batterij-indicator (naast de aan/uitknop) aangeeft dat de batterij volledig is opgeladen. Bij een volledig lege batterij duurt dit circa 2 uur. Hierna is de gebruiksduur circa 2 uur, in het begin mogelijk iets korter.

### De inhoud van de doos

De medisana daglichtbril DG 100 wordt geleverd in een compleet pakket met een USB kabel, een microfiber etui en een poetsdoekje, lichtblauwe glazen en een stijlvol montuur met geïntegreerde LED's. Binnenin het montuur vindt u de aan-/uitknop, het batterij-indicator licht en de micro-USB-sleuf.

### Het gebruik van de glazen

De lichtblauwe glazen gebruikt u wanneer blauw licht is voorgeschreven. Naar wens kunt u de lichtbril ook zonder glazen gebruiken. De glazen zijn eventueel uitneembaar en zijn voorzien van UV-bescherming.

### De batterij

Om de levensduur van de batterij te maximaliseren adviseren we u de daglichtbril uit te schakelen wanneer u hem niet gebruikt. Extreme koude temperaturen kunnen de levensduur van de batterij negatief beïnvloeden. Om de levensduur van de batterij in koude omstandigheden te maximaliseren, kunt u de bril op een warme plaats (kamertemperatuur) bewaren dan wel deze voorafgaande aan het gebruik op een warme plaats leggen.

### Handmatig gebruik

In het schema ziet u hoe u de daglichtbril gebruikt.

Functie	Actie	Resultaat
Batterij check	Druk de aan-/uitknop in gedurende 2 seconden	De batterij indicator lichtjes gaan aan (indien het product is opgeladen)
Inschakelen bril	Druk de aan-/uitknop in gedurende 1 seconde	Het blauwe licht gaat aan
Uitzetten bril	Druk 1x kort op de aan-/uitknop	Het blauwe licht gaat uit, bril is uitgeschakeld

Na 30 minuten schakelt de daglichtbril zichzelf uit.

De daglichtbril DG 100 is een multifunctioneel apparaat en een complete oplossing voor uw gezondheid, bij het reizen of thuis. U kunt de daglichtbril gebruiken voor een energie-boost, tegen winterblues, om uw slaap te verbeteren, een jetlag te voorkomen of de negatieve effecten van ploegendienst tegen te gaan.

### Technische gegevens

Accucapaciteit: 2 uur  
Voeding: 5 V

### Batterijaanduiding

Bat 100% - 70% ● ● ●  
Bat 70% - 30% ● ● ○  
Bat 30% - 5% ● ○ ○  
Bat 5% - 0% ○ ○ ○

# medisana®



## FR DG 100

- 1 bouton marche/arrêt
- 2 Indicateur de niveau de batterie
- 3 Port USB (charger la batterie)



**AVERTISSEMENT !** Risque d'ingestion par de jeunes enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenir hors de portée des enfants.



**AVERTISSEMENT !** Risque d'incendie/explosion ou de brûlures ! L'article contient une batterie lithium-ion. Elle ne doit pas être enlevée, démontée, jetée au feu ou court-circuitée.



**ATTENTION !** Dommages matériels possibles ! Ne laissez pas tomber l'appareil et protégez-le des chocs. N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes ou à de fortes variations de température. Protégez l'appareil de la lumière directe du soleil et de la poussière. N'utilisez pas des produits chimiques agressifs ou des produits abrasifs pour le nettoyage. Protégez l'écran des objets durs qui pourraient le rayer.



**ATTENTION !** Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères ! Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter votre service local d'élimination des déchets. Ne jetez en aucun cas vos batteries et accumulateurs usagés avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, ou dans points de collecte mis en place dans les commerces spécialisés ! Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés. Veuillez vous débarrasser des emballages inutiles de manière appropriée.



Sous réserve de modifications techniques dans le cadre du développement continu du produit.

### Avertissement

- N'utilisez pas les lunettes de luminothérapie plus longtemps que prévu. Il faut compter 30 minutes dans la plupart des cas.
- N'utilisez pas les lunettes de luminothérapie en conduisant ou dans d'autres circonstances exigeant une bonne visibilité.
- Les lunettes de luminothérapie ne doivent pas être utilisées dans un environnement humide ou mouillé.

### Avant utilisation

Charger la batterie avant l'utilisation des lunettes.

1. Brancher le câble micro-USB dans l'appareil
2. Connecter l'autre extrémité directement à un PC ou un adaptateur et le raccorder à l'alimentation électrique.
3. Charger les lunettes jusqu'à ce que le témoin de batterie (à côté du bouton marche/arrêt) indique que la batterie est complètement chargée. Lorsque la batterie est complètement déchargée, le chargement dure environ 2 heures. La durée d'utilisation est ensuite d'environ 2 heures ; au début, elle peut être un peu plus courte.

### Contenu de l'emballage

Les lunettes de luminothérapie medisana DG 100 sont livrées dans un emballage complet avec câble USB , étui en microfibre et chiffon de nettoyage , verres bleus et monture élégante avec LED intégrées. Vous trouverez à l'intérieur de la monture le bouton marche/arrêt, le témoin de batterie et le port USB.

### Utilisation des verres

Utilisez les verres de lumière bleue si la lumière bleue vous est prescrite. Si vous le souhaitez, vous pouvez également utiliser les lunettes de luminothérapie sans verres. Les verres sont amovibles et équipés d'une protection UV.

### La batterie

Pour maximiser la durée de vie de la batterie, nous vous recommandons d'éteindre vos lunettes de luminothérapie lorsque vous ne les utilisez pas. Des températures extrêmement basses peuvent réduire la durée de vie de la batterie. Pour maximiser la durée de vie de la batterie par temps froid, conservez les lunettes dans un endroit chaud (température ambiante) avant utilisation.

### Commande manuelle

Le tableau donne un aperçu de l'utilisation des lunettes de luminothérapie

Fonction	Actionnement	Résultat
Vérification de la batterie	Maintenir le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes	Le témoin de batterie s'allume (lorsque l'appareil est chargé)
Allumer les lunettes	Maintenir le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 1 seconde	La lumière bleue s'éclaire
Éteindre les lunettes	Appuyer brièvement 1 x sur le bouton marche/arrêt	La lumière bleue s'éteint, les lunettes sont éteintes

Les lunettes de luminothérapie s'éteignent automatiquement au bout de 30 minutes

Les lunettes de luminothérapie DG 100 font office d'appareil multifonctionnel et de solution complète pour votre santé, en voyage ou à la maison. Vous pouvez utiliser les lunettes de luminothérapie en tant que stimulant énergétique, contre la dépression hivernale (la fatigue saisonnière), pour améliorer votre sommeil, pour ne pas subir le décalage horaire ou pour compenser les effets négatifs du travail posté.

### Données techniques

Capacité de la batterie : 2 heures  
Alimentation électrique: 5V

### Témoin de batterie

État de charge 100 % - 70 % ● ● ●  
État de charge 70 % - 30 % ● ● ○  
État de charge 30 % - 5 % ● ○ ○  
État de charge 5 % - 0 % ○ ○ ○



Chrono Eyewear BV  
Saal van Zwanenbergweg 11  
5026 RM Tilburg, the Netherlands

Het service-adres vindt u op het aparte bijgevoegde blad.



Chrono Eyewear BV  
Saal van Zwanenbergweg 11  
5026 RM Tilburg, the Netherlands

L'adresse de service figure sur la feuille supplémentaire séparée.